

---

## Informácie pre žiakov a zákonných zástupcov o podmienkach absolvovania časti štúdia v zahraničí

### *Povinnosti žiaka a zákonného zástupcu*

V prípade, ak zákonný zástupca alebo plnoletý žiak požiada kmeňovú školu o povolenie absolvovať časť štúdia na škole obdobného typu v zahraničí, má podľa Zákona o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 245/2008 Z.z. § 25, § 33 ods. 5 písm. i) a odst. 6 a §35 odst.7 nasledujúce podmienky a povinnosti:

- Zúčastniť sa na informačných stretnutiach ohľadom štúdia v zahraničí organizovaných v kmeňovej škole (informovať sa o podmienkach možnosti štúdia v zahraničí, vykonania rozdielových skúšok a pod.)
- Adresovať vedeniu školy **Žiadosť o možnosť absolvovať časť štúdia v zahraničí** (Príloha č.1) podpísanú zákonným zástupcom žiaka v termíne do **30. mája**. K žiadosti (prípadne samostatne) doložiť **potvrdenie** od agentúry, prípadne od školy v zahraničí, že žiak je na daný školský rok zaradený medzi žiakov danej školy.
- Vybrať si zahraničnú strednú školu s vyučovacím jazykom anglickým podobného typu. (V prípade, že na zahraničnej strednej škole, ktorú si žiak vyberie, nie je vyučovacím jazykom anglický, môže riaditeľka školy rozhodnúť o nepovolení absolvovania časti štúdia v zahraničí, prípadne rozhodnúť o opakovaní ročníka na kmeňovej škole).
- Bezodkladne zaslať vedeniu školy **Potvrdenie o návšteve zahraničnej školy** (akceptačný list) a zoznam predmetov, ktoré žiak absolvuje v zahraničí. Na zahraničnej škole je potrebné vybrať si tie predmety, ktoré zodpovedajú učebnému plánu Gymnázia sv. Edity Steinovej v Košiciach. V prípade, že sa učebný plán zahraničnej školy výrazne odlišuje (zameranie, predmety, učebné štandardy) od učebného plánu Gymnázia sv. Edity Steinovej, môže riaditeľka školy rozhodnúť o opakovaní ročníka na kmeňovej škole.
- Potvrdenie o návšteve zahraničnej školy je potrebné zaslať vypísané na hlavičkovom papieri školy v zahraničí, potvrdené pečiatkou školy a podpísané riaditeľom príslušnej školy. Všetky dokumenty je možné poslať v elektronickej forme alebo poštou.
- Na zahraničnej škole je potrebné vybrať si minimálne 6 akademických predmetov (kombinácia prírodovedných a humanitných) zhodných s učebným plánom príslušného ročníka kmeňovej školy.
- Kvôli zabezpečeniu plánovania seminárov vo 4. ročníku štúdia na kmeňovej škole zaslať e-mailom vyplnenú prihlášku na semináre na nasledujúci školský rok a poslať ju e-mailom najneskôr do 5. apríla.

- Adresovať vedeniu školy zákonným zástupcom podpísanú **Žiadosť o vykonanie rozdielových skúšok skúšky** (Príloha č.2) najneskôr do **10. mája** daného školského roka. V žiadosti je vhodné uviesť predmety, ktoré žiak v zahraničí absolvoval, ako aj predmety, z ktorých plánuje na Gymnázium sv. Edity Steinovej maturovať. Pre plánovanie termínov rozdielových skúšok je vhodné uviesť, či je možné vykonať skúšky na konci júna alebo v poslednom augustovom týždni, alebo je možné rozvrhnúť si ich na oba možné termíny.
- Po vyrozumení zo strany Gymnázia sv. Edity Steinovej ohľadom termínov rozdielových skúšok (prelom mesiacov jún a júl, alebo posledný augustový týždeň) musí žiak tieto skúšky v stanovenom termíne úspešne absolvovať, čo je podmienkou pre postup do vyššieho ročníka na kmeňovej škole. Rozdielové skúšky je potrebné vykonať najneskôr do 30. augusta daného roka (slovenský jazyk a literatúra je povinný predmet, prípadné ďalšie dva určí vedenie školy na základe porovnania učebných plánov domácej a zahraničnej školy a voľby študijného zamerania žiaka smerom k maturitným skúškam a štúdiu na vysokej škole).
- Rozdielové skúšky vykoná žiak aj v prípade, že na škole v zahraničí absolvuje len 1. polrok. Skúšky za 1. polrok bývajú zvyčajne v termíne od 15. februára do 31. marca daného školského roka.
- E-mailom kontaktovať vyučujúceho predmetov rozdielových skúšok ohľadom obsahu skúšok.
- Výsledok komisionálnej skúšky vyhlási predseda komisie verejne v deň konania skúšky. Výsledok každej komisionálnej skúšky je pre klasifikáciu žiaka konečný.
- Po návrate zo zahraničia najneskôr do konca septembra predložiť vysvedčenie zo zahraničnej strednej školy a jeho úradne certifikovaný preklad do slovenského jazyka. Posúdenie štúdia v zahraničí, jeho uznanie za absolvovanie príslušného ročníka strednej školy v SR a prevod známok do slovenskej klasifikačnej stupnice, zabezpečuje Stredisko na uznávanie dokladov o vzdelaní, Ministerstvo školstva SR, Stromová 1, 813 30 Bratislava. Prevod známok je dôležitý predovšetkým z dôvodu, že známky sa uvádzajú aj na prihláškach na štúdium na vysokej škole, ďalej sa zohľadňujú aj pri vykonaní maturitnej skúšky.
- Po návrate zo zahraničia je povinnosťou žiaka odovzdať do 30. augusta riaditeľovi školy potvrdenie zo školy v zahraničí, odkedy/dokedy tam študoval, aké predmety absolvoval, aký bol obsah predmetov a akými výsledkami štúdiom ukončil
- Zákonný zástupca po návrate svojho dieťaťa zo zahraničia najneskôr do 15. septembra predloží ekvivalenciu vysvedčenia vydanú Strediskom na uznávanie dokladov Ministerstva školstva SR. Vysvedčenie má obsahovať potvrdenie o úspešnom ukončení štúdia v danom ročníku (zodpovedajúcom ročníku štúdia na kmeňovej škole) a postupe do vyššieho ročníka. Ak vysvedčenie neobsahuje formuláciu o postupe do vyššieho ročníka, zákonný zástupca je povinný predložiť aj takéto potvrdenie zo zahraničnej školy.

---

*Doplňujúce informácie*

- Absolvovanie časti štúdia je odporúčané pre žiakov 3. ročníka 5-ročného bilingválneho odboru. Je odporúčané žiakom, ktorých výchovno-vzdelávacie výsledky za posledné klasifikačné obdobie boli na veľmi dobrej úrovni.
- Štúdium v zahraničí sa vždy povoľuje maximálne na jeden školský rok.
- Ak do zahraničia odchádza študent 4. ročníka a chce v danom školskom roku maturovať, musí ešte pred svojim odchodom odovzdať vyplnenú prihlášku na maturitnú skúšku školskému koordinátorovi maturít.
- Absolvovanie časti štúdia v zahraničí je možné povoliť opakovane, ale vždy len po úspešnom ukončení ročníka.
- Neodporúča sa študovať v krajine, ktorá je na južnej pologuli (Austrália, Brazília a pod), keďže tam je šk. rok časovo rozdielny, začína sa napr. v januári, potom nie je možné s presnosťou určiť, v ktorom ročníku študent bol.
- Presný termín skúšok určí riaditeľ školy a informuje o tom zákonného zástupcu alebo plnoletého žiaka minimálne 30 pracovných dní pred ich konaním.
- Po absolvovaní 1. polroka v zahraničí odporúčame nastúpiť do školy po zimných prázdninách, účasť na vyučovaní pomôže rýchlejšej adaptácii žiaka na slovenský školský systém a príprave na 2. polrok. Nástup do 2. polroka je povinný od 1. februára.
- V prípade nedodržania podmienok absolvovania časti štúdia v zahraničí môže riaditeľka školy rozhodnúť o opakovaní ročníka na kmeňovej škole.